



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Naga-Shima

☆ (1月2日) みなさん、^{しんねん あ}新年明けましておめでとうございます。^{ことし}今年も、^ごベトナム語^{ほうそう}ラジオ放送
をよろしく^{ねが}お願いします。

(1/2) Nhân ngày đầu năm gửi đến quý thính giả cùng gia quyến lời
câu chúc tốt đẹp nhất. Và nhớ đón nghe chương trình phát thanh
Radio Việt với những thông tin thông báo cần thiết trong đời sống.



☆ (1月9、16日) みなさん、こんにちは。^{かんさい}関西では、^{がつ にちころ}1月15日頃のことを、^{ちい}小さい^{しょうがつ}正月と^か書いて、^{こしょうがつ}「小正月」といいます。^{こしょうがつ}小正月には、^{しょうがつ かざ}お正月の飾りを^{かた}片づけて、^{かざ}その飾りを^も燃やして^{かみさま}神様を
^{てん おく}天へ送る「とんど^や焼き」や、^{おお}大きな^{かがみもち}鏡餅を^た食べやすい^{おお}大きさに^わ割る「^{かがみびら}鏡開き」が^{おこな}行われます。

(1/9,16) Kính chào mọi người, trong vùng Kansai, ngày 15 tháng 1, có 1 cái Tết
nhỏ được viết là “^{こしょうがつ}小正月”. Vào ngày Tết nhỏ nay, đồ trang
hoàng được đốt lên để đưa Thần hoàng lên, bánh gạo thành hình
tròn lớn “^{かがみもち}鏡餅” được bẻ ra nhỏ để được ăn dễ dàng.



☆はじめに、^{しんがた}新型コロナウイルス^かワクチンの^{かい め せつしゅ}3回目^{あんない}接種のご案内です。

☆ Mở đầu là nội dung thông tin vaccine chủng ngừa Corona-virus loại mới lần
thứ 3.

Thành phố Himeji thông báo cho biết, người đã chủng ngừa Corona-virus loại
mới được hơn 8 tháng theo thứ tự được đi chủng ngừa lần thứ 3. Ví dụ như người

đến năm 2021 tháng 6 chủng ngừa lần thứ 2, đến năm 2022 tháng 2, sẽ được chủng ngừa lần thứ 3 theo như dự định.



Theo như dự định thì 4 tuần trước đi chủng lần 3, sẽ được trao cho phiếu chủng ngừa như lần trước. Những người đã chuyển đến thành phố Himeji sau khi tiêm vắc xin lần thứ nhất và thứ hai ở các thành phố, thị trấn và làng mạc khác sẽ không nhận được phiếu tiêm chủng thứ ba qua đường bưu điện. Vui lòng làm đơn xin cấp phiếu chủng ngừa.

Thời gian chủng ngừa và thời điểm phát phiếu chủng ngừa được gửi đến tùy thuộc vào tiêu chuẩn. Dự định có thể thay đổi, vì vậy nên nhớ xác nhận thông tin mới nhất trên Home- page của thành phố Himeji v.v...

☆次に、「つぎ「ひめじ にほんしゅだいす姫路の日本酒大好きキャンペーン」のあんないご案内です。

☆ Tiếp đến là thông tin về chiến dịch vận động tuyệt vời rượu

“ひめじ にほんしゅ だいす姫路の日本酒 大好きキャンペーン”

Khu vực Harima được mệnh danh là "quê hương của rượu sake Nhật Bản". Tại sao bạn không thưởng thức rượu sake Nhật Bản từ chiến dịch vận động Himeji rượu sake đặc biệt này?



Về chiến dịch vận động này, thì khi tham gia chiến dịch nếu mua rượu “sake của Himeji” tại các cửa hàng tham gia chiến dịch thì nhận được quà. “Sake của Himeji” là rượu Sake được làm và bán trong thành phố Himeji.

Khi mua rượu đến 1500 yen, thì nhận được 1 món quà. Quà tặng có thể là “Sake của Himeji” với dạng thức nhỏ hơn hay Sakazuki (cốc nhỏ để uống rượu sake Nhật Bản), đế lót ly bằng da.

Đối tượng chỉ dành cho người trên 20 tuổi. Biết thêm chi tiết liên lạc với Hiệp hội bán lẻ rượu thành phố Himeji, ひめじ し こうりしゅはんくみあい 姫路市小売酒販組合.

Hay Tel: 079- 224- 8855

☆最後に、令和4年度の放課後児童クラブの利用児童募集のご案内です。

☆ Sau cùng là thông tin nội dung cuộc tuyển mộ con em vào câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học 2022

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học, là nơi mà phụ huynh phải đi làm việc nên trong trưa không có ở nhà để chăm sóc, con em tiểu học khi đi học về để vui chơi hay làm bài tập ở nhà. Hiện đang nhận đơn xin vào câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học. Hạn cuối là ngày 26 tháng 1.

Muốn sử dụng được Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học, người đó phải làm đơn xin và kèm giấy chứng chỉ làm việc, xong vui lòng nộp đơn xin cho “Phòng Tổng hợp Thiếu nhi” trên tầng 9 của Tòa thị chính Himeji. Ngoài ra, có thể nộp đơn xin vào Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học tại trường đang theo học hay trường vào học theo chương trình. Đơn xin cũng có thể tại Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ tan học. Hay có thể download từ Home-page của “Phòng Tổng hợp Thiếu nhi” để xác nhận.



Home-page của
“Phòng Tổng hợp
Thiếu nhi”

Về chi phí sử dụng hay chi tiết khác, vui lòng vào Home-page của Phòng Tổng hợp Thiếu nhi để xác nhận. Địa chỉ liên lạc ひめじしやくしょ 姫路市役所 そむか とも総務課

Hay qua Tel: 079 - 221 - 2719

***Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt,
hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.***